



register and win!
www.kärcher.com

 **KÄRCHER**

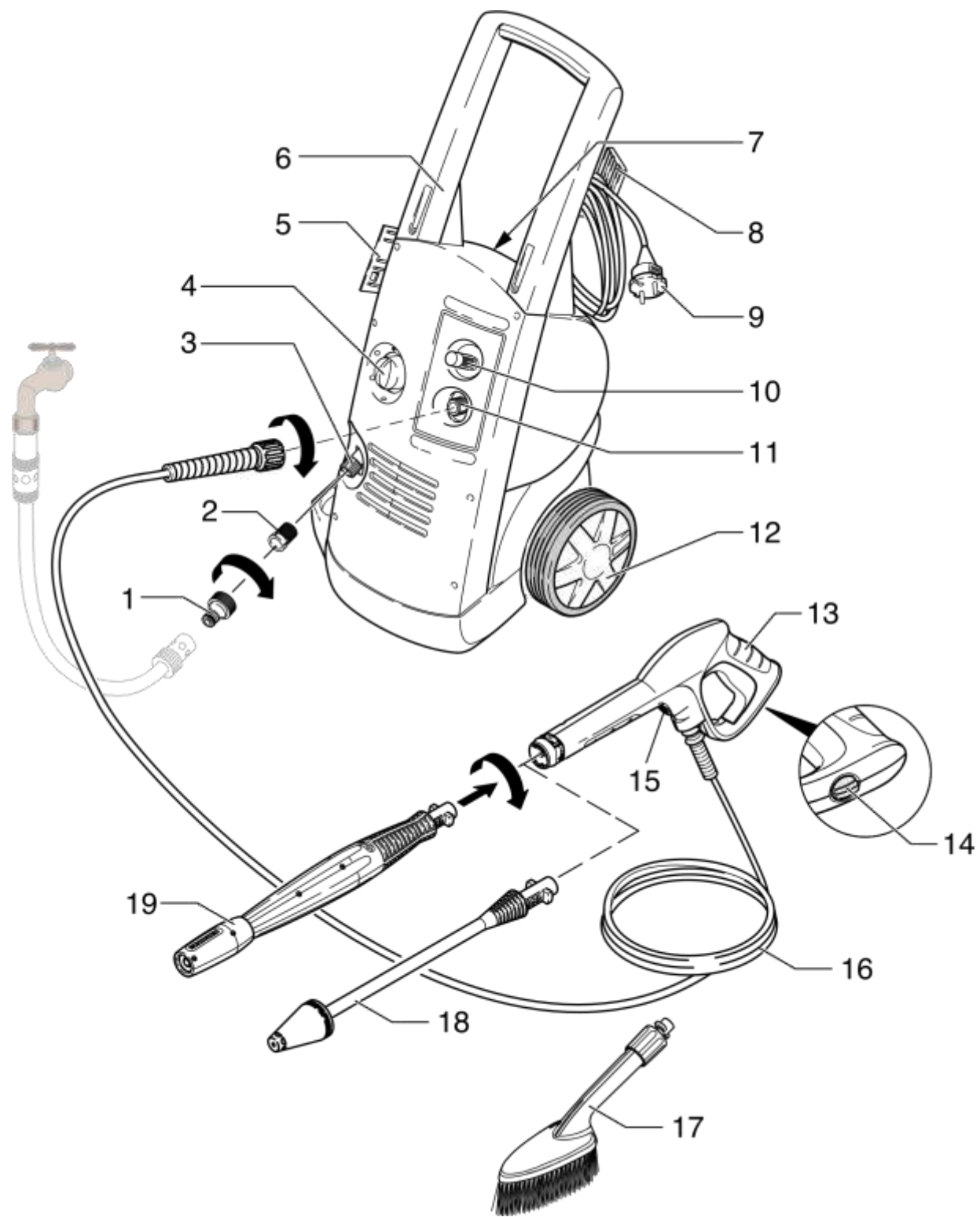
K 5.80 M




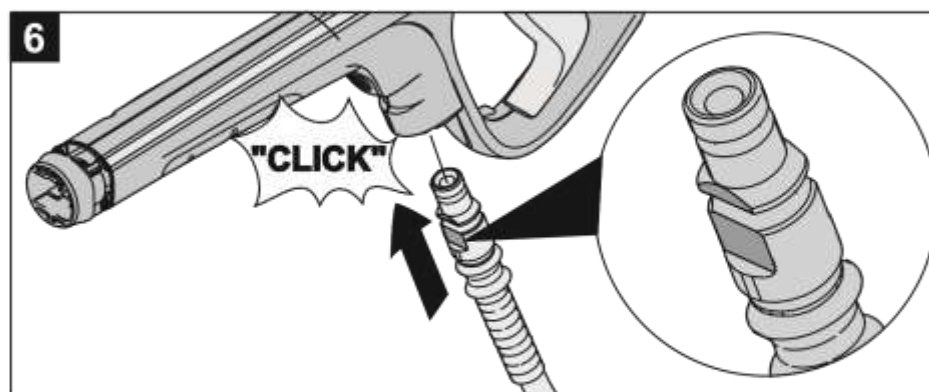
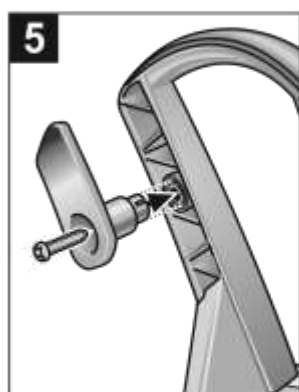
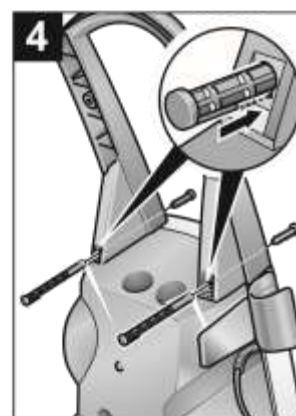
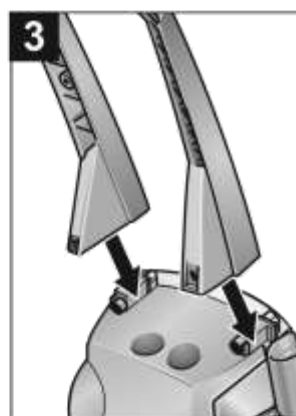
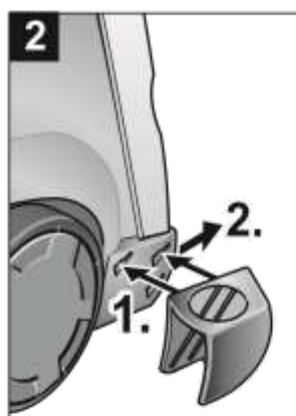
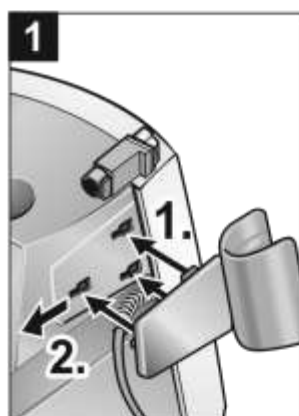
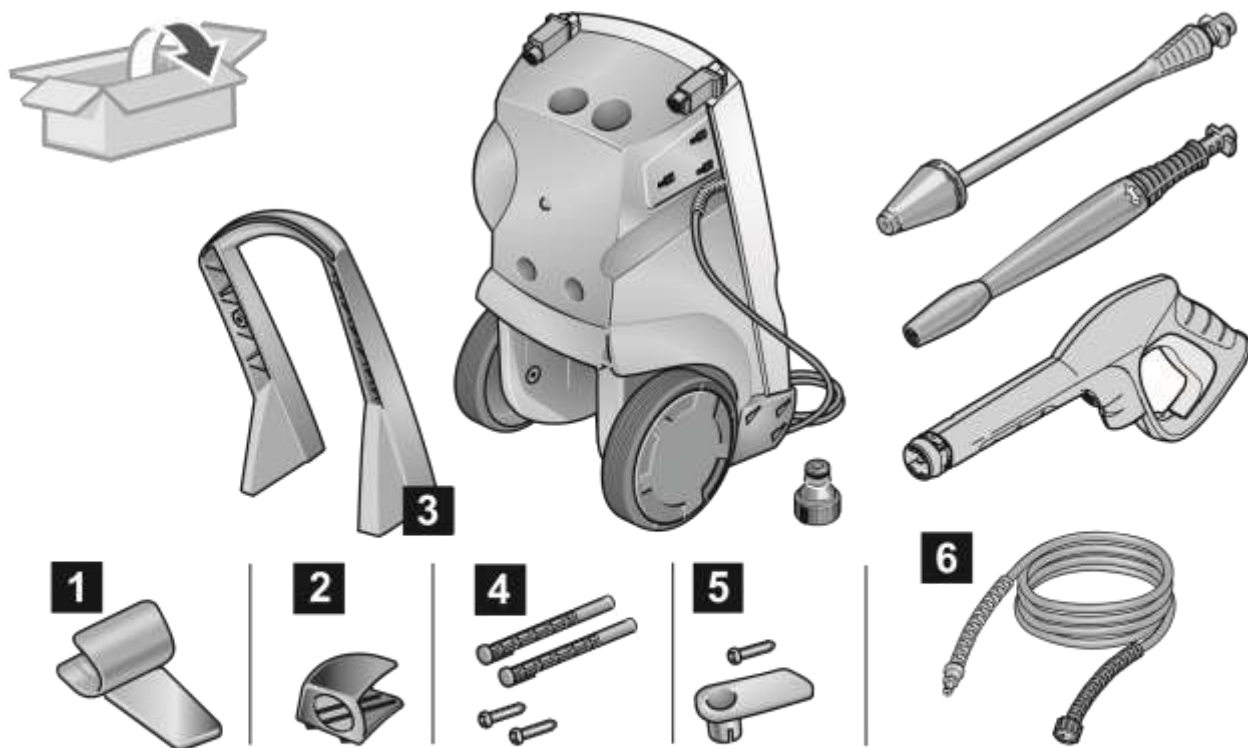
Deutsch	5
English	13
Français	21
Italiano	29
Nederlands	37
Español	45
Português	53
Dansk	61
Norsk	69
Svenska	77
Suomi	85
Ελληνικά	93
Türkçe	101
Русский	109
Magyar	117
Čeština	125
Slovenščina	133
Polski	141
Românește	149
Slovenčina	157
Hrvatski	165
Srpski	173
Български	181
Eesti	189
Latviešu	197
Lietuviškai	205
Українська	213







	●	1.396-101.0
		1.396-300.0
	○	1.396-306.0



D - 71364 Winnenden
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Deutsch

Dear Customer,



Please read and comply with these instructions prior to the

initial operation of your appliance. Retain these operating instructions for future reference or for subsequent possessors.

Contents

Illustration of appliance / scope of delivery	
General information	
Safety instructions	
Operation	13
Maintenance and care	14
Troubleshooting	15
Technical specifications	18
CE declaration	19
	20
	20

General information

Hazard levels

Danger

Immediate danger that can cause severe injury or even death.

Warning

Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.

Caution

Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.

Proper Use

This high-pressure cleaner is designed for domestic use only:

- to clean machines, vehicles, buildings, tools, facades, terraces, garden equipment etc. using a high-pressure water jet (and detergents if required).
- with accessories, replacement parts and detergents approved by Kärcher. Observe the instructions provided with these detergents.

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the

packag-

ing into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling. Old



appliances contain valuable materials that can be recycled.

Please arrange for the proper recycling of old

appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems

Warranty

The warranty terms published by our competent sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in fabrication. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service center. Please submit the proof of purchase. (See address on the reverse)

Safety instructions

Danger

- ④ Never touch the mains plug and the socket with wet hands.
- ④ The appliance must not be used if the power cord or important parts of the appliance, e.g. high-pressure hoses, trigger gun or safety devices are damaged.
- ④ Check the power cord with mains plug for damage before every use. If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.
- ④ Check the high-pressure hose for damage before every use. Please arrange for the immediate exchange of a damaged high-pressure hose.
- ④ The appliance may not be used in areas where a risk of explosion is present.
- ④ If the appliance is used in hazardous areas (e.g. filling stations) the corresponding safety provisions must be observed.
- ④ High-pressure jets can be dangerous if improperly used. The jet may not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.
- ④ The high-pressure jet must not be directed at other persons or directed by the user at him/herself to clean clothing or footwear.
- ④ Never use the appliance to clean objects containing hazardous substances (e.g. asbestos).
- ④ Vehicle tyres or tyre valves are susceptible to damage from the high-pressure jet and may burst. The first indication of this is a discolouration of the tyre. Damaged vehicle tyres/tyre valves are highly dangerous. Ensure



that a distance of at least 30 cm is observed when cleaning with the jet!

- ④ Never draw in fluids containing solvents or undiluted acids and solvents! This includes petrol, paint thinner and heating oil. The spray mist thus generated is highly inflammable, explosive and poisonous. Do not use acetone, undiluted acids and solvents as they are aggressive towards the materials from which the appliance is made.

Warning

- ④ The mains plug and the coupling of an extension cable must be watertight and must never lay in the water.
- ④ Unsuitable extension cables can be hazardous. Only use extension cables outdoors which have been approved for this purpose and labelled with a sufficient cable cross-section: 1 - 10 m: 1.5 mm²; 10 - 30 m: 2.5 mm²
- ④ Always fully unroll electrical cables from the cable drum.
- ④ High-pressure hoses, fixtures and couplings are important for the safety of the appliance. Only use high-pressure hoses, fixtures and couplings recommended by the manufacturer.
- ④ This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lacking experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by these persons on the use of the device. Children should be supervised, in order to guarantee that they do not play with the device.
- ④ The operator must use the appliance properly. When working with the appliance, he must consider the local conditions and pay due care and attention to other persons, in particular children, who are nearby.

- ④ Do not use the appliance when there are other persons around unless they are also wearing safety gear.
- ④ Wear protective clothing and safety goggles to protect against back spray containing water or dirt.

Caution

- ④ Observe a distance of at least 30 cm when using the jet to clean painted surfaces to avoid damaging paintwork.
- ④ Never leave the appliance unattended when it is in operation.
- ④ Make sure that the power cable or extension cables are not damaged by running over, pinching, dragging or similar. Protect the power cable from heat, oil, and sharp edges.
- ④ All current-conducting parts in the working area must be protected against jet water.
- ④ The appliance may only be connected to an electrical supply which has been installed in accordance with IEC 60364.
- ④ The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate on the appliance.
- ④ For safety reasons, we recommend that you operate the appliance only via a earth-leakage circuit breaker (max. 30 mA).
- ④ Cleaning operations which produce oily waste water, e.g. engine washes, underbody washes, may only be carried out using washing stations equipped with an oil separator.
- ④ This appliance was designed to be used with detergents which are supplied or recommended by the manufacturer. The use of other detergents or chemicals may compromise the safety of the appliance.

Safety Devices

Caution

Safety devices protect the user and may not be modified or bypassed.

Power switch

The appliance switch prevents unintended operation of the appliance.

Lock trigger gun

This lock locks the lever of the trigger gun and prevents the inadvertent start of the appliance.

Operation

Description of the Appliance

When unpacking the product, make sure that no accessories are missing and that none of the package contents have been damaged. If you detect any transport damages please contact your dealer. **Illustrations on fold-out pages!**



- 1 Coupling element for water connection
- 2 Fine filter in the water connection
- 3 Water connection
- 4 Appliance switch "0/OFF"/ „I/ON“
- 5 Storage for trigger gun
- 6 Transport handle
- 7 Storage for spray lance
- 8 Storage for high-pressure hose
- 9 Mains cable with mains plug
- 10 Detergent suction hose (with filter)
- 11 High pressure connection
- 12 Bearing wheel
- 13 Trigger gun
- 14 Lock trigger gun
- 15 Key to detach the high-pressure hose from the trigger gun
- 16 High pressure hose
- 17 Washing brush
- 18 Spray lance with dirt blaster
- 19 Spray lance with pressure regulation

(Vario Power) included in the scope
● of delivery possible accessories

○
Special accessories Special accessories expand the possibilities of using your appliance. Please contact your Kärcher dealer for further information.

Before Startup

Mount loose parts delivered with appliance prior to start-up. **Illustrations on Page 4**

☞ Illustration **1-2** Insert holder for trigger gun.

☞ Illustration **3-4**
Insert the transport handle and screw in.

☞ Illustration **5**
Attach the accessories holder.

☞ Illustration **6**
Push the high pressure hose into the trigger gun until it locks audibly.

Note: Make sure the connection nipple is aligned correctly.

☞ Check the secure connection by pulling on the high-pressure hose.

Water supply

According to the applicable regulations, the appliance must never be used on the drinking water net without a system separator. Use a suitable system separator manufactured by Kärcher; or, as an alternative, a system separator as per EN 12729 Type BA.



Note: Impurities in the water can damage the high-pressure pump and the accessories. For protection, the use of the Kärcher water filter (optional accessory, order no. 4.730-059) is recommended.

Water supply from mains Observe regulations of water supplier. For connection values, see type plate/technical data.

☞ Use a fibre-reinforced water hose (not included) with a standard coupling.

(Minimum diameter 1/2 inch (13 mm), minimum length 7.5 m).

☞ Screw the coupling unit (supplied) to the water connection on the appliance.

☞ Push the water supply hose onto the coupling unit, then connect it to the water supply.

Drawing in water from open reservoirs

This high-pressure cleaner is suited to work with the Kärcher suction hose with backflow valve (Optional accessory, order no. 4.440238) to draw in surface water, e.g. from water butts or ponds (see specifications for max. suction height).

☞ Fill the Kärcher suction hose with backflow valve with water, screw to water supply and hang into the water butt.

☞ Separate the high pressure hose from the high pressure connection point of the appliance.

☞ Switch the appliance on "I/ON" and operate until the water exits the high-pressure connection without bubbles.

☞ Turn off the appliance "0/OFF".

Start up

Caution

Never operate the high-pressure cleaner when the tap is turned off as dry running will damage the high-pressure pump.

☞ Connect the high pressure hose to the high pressure connection of the appliance.

☞ Push the spray lance into the trigger gun and fasten it by turning it through 90°.

☞ Completely open the water tap.

☞ Insert the mains plug into the socket.

☞ Turn on the appliance "I/ON".

Operation

Danger

The trigger gun is subjected to a recoil force when the water jet is discharged. Make sure that you have a firm footing and are also holding the trigger gun and spray lance firmly.

☞ Illustration **7**

Unlock the lever on the trigger gun.

- ☞ Pull on the lever of the trigger gun; the device will switch on. **Note:** Release the lever of the trigger gun; the device will switch off again. High pressure remains in the system.

Spray lance with pressure regulation

Carrying out the most common cleaning tasks. The work pressure can be stageless-

ly regulated between "Min" and "Max".

- ☞ Release the lever on the trigger gun.

- ☞ Turn the spray lance to the desired position.

Spray lance with dirt blaster

For strong contaminations.

Not suitable for use with detergents.

- ☞ Release the lever on the trigger gun.

☞ Illustration

Lock the lever on the trigger gun.

- ☞ During longer breaks (more than 5 minutes), also turn the appliance off using the "0/OFF" switch.

Interrupting operation

8

☞ Insert the trigger gun in its holder.

Washing brush

Suitable for use with detergents.

Working with detergent

We recommend the Kärcher cleaning and care program that will match the respective cleaning requirements. Please seek consultation or request information on the subject.

- ☞ Pull detergent suction hose as far as is required out of the housing.
- ☞ Adjust the suction volume of the detergent solution at the detergent filter. - Medium quantity: Central position
 - Large quantity: "+" position
 - Small quantity: "-" position
- ☞ Suspend end of detergent suction hose in a container filled with detergent.
- ☞ Use spray lance with pressure regulation (Vario Power).
- ☞ Turn the spray lance to "Mix" position.
Note: This will mix the detergent with the water stream.

Recommended cleaning method

- ☞ Spray the detergent sparingly on the dry surface and allow it to react, but not to dry.
- ☞ Spray off loosened dirt with the highpressure ray.

Finish operation

Caution

Only separate the high-pressure hose from the hand spray gun or the appliance while there is no pressure in the system.

- ↻ After working with detergent, suspend detergent suction hose in a container filled with clear water, switch the appliance on for around 1 minute once the spray lance has been removed and rinse until water runs clear.
- ↻ Release the lever on the trigger gun.
- ↻ Turn off the appliance "0/OFF".
- ↻ Turn off tap.
- ↻ Detach the appliance from the water supply.
- ↻ Press the lever on the trigger gun to release any remaining pressure in the system.
- ↻ Illustration **3**
Lock the lever on the trigger gun.
- ↻ Pull out the mains plug.
- ↻ Roll up the power cord and loop it e.g. round the handle.
- ↻ Insert the trigger gun in its holder.
- ↻ Stow away the mains cable, the highpressure hose and accessory at the appliance.

Maintenance and care

Danger

Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance work.

Maintenance

The appliance is maintenance-free.

Storage

Prior to longer periods of storage, e.g. in the winter:

- ↻ Completely drain all water from the appliance: Switch the appliance on with detached high-pressure hose and

detached water supply (max. 1 minute) and wait, until no more water exits at the high-pressure connection. Turn off the appliance.

- ↻ Remove filter from suction hose for detergent and clean under running water.
- ↻ Pull out the fine filter in water connection using flat-nose pliers and clean with running water.

Frost protection

Caution

Protect the appliance and its accessories against frost.

The appliance and its accessories can get destroyed through frost if there are any water residues in them. To avoid damage to them:

- ↻ Store the appliance and the entire accessories in a frost-safe room.

Spare parts

Use only original Kärcher spare parts. You will find a list of spare parts at the end of these operating instructions.

Troubleshooting

You can rectify minor faults yourself with the help of the following overview. If in doubt, please consult the authorized customer service.

Danger

Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance work.

Repair works may only be performed by the authorized customer service.

Appliance is not running

- ↻ Check whether the voltage indicated on the type plate corresponds to the voltage of the mains supply.
- ↻ Check the mains connection cable for damages.

Pressure does not build up in the appliance

- ↻ Check setting at the spray lance.
- ↻ Appliance ventilation: Switch the appliance on with the high-pressure hose detached and operate until the water exits the high-pressure connection without bubbles. Switch off appliance and reconnect high-pressure hose.
- ↻ Check the water supply.
- ↻ Pull out the fine filter in water connection using flat-nose pliers and clean with running water.

Appliance does not start, motor hums

Cause: Voltage reduction due to weak mains supply or when using an extension cable.

- ↻ When switching on, first pull the lever of the trigger gun and then switch the appliance switch to "I/ON".

Strong pressure fluctuations

- ↻ Clean high-pressure nozzle: Remove dirt and debris from the nozzle bore, using a needle and rinse through with water towards the front.
- ↻ Check water flow quantity.

Appliance is leaking

- ↻ Slight leakage from the appliance pump is normal. If the leakage increases contact the authorized customer service.

No detergent infeed

- ↻ Use spray lance with pressure regulation (Vario Power). Turn the spray lance to "Mix" position.
- ↻ Clean filter at the detergent suction hose.
- ↻ Check the detergent suction hose for kinks.

Power connection

Voltage 230-240 V
1~50 Hz

Connected load 2,1 kW

Mains fuse (slow-blow) 10 A

Protective class I

Protection class IP X5

Water connection

Max. feed temperature 40 °C

Min. feed volume 10 l/min

Max. feed pressure 0,6 MPa

Max. Suction height 0,5 m

Performance data

Working pressure 12,5 MPa

Max. permissible pressure 14 MPa

Water flow rate 7,5 l/min

Detergent flow rate 0-0,2 l/min

Recoil force of trigger gun 20 N

Hand-arm vibration 1,3 m/s²
(ISO 5349)

Sound pressure level 78 dB(A)
L_{pA} (EN60704-1)

Sound power level 94 dB(A)
L_{WA} (2000/14/EG)

Dimensions

Length 396 mm

Width 364 mm

Height 899 mm

Weight 15,6 kg

Technical specifications

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in

its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: High-pressure cleaner

Type: 1.396-xxx

Relevant EU Directives

98/37/EC

2006/95/EC

2004/108/EC

2000/14/EC

Applied harmonized standards

EN 55014-1: 2006

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 61000-3-2: 2000 + A2: 2005

EN 61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A2:

2005

Applied conformity evaluation method

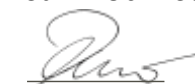
Appendix V

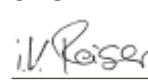
Sound power level dB(A)

Measured: 92 Guaranteed: 94

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.

Subject to technical modifications!


H. Jenner


S. Reiser

CEO

Head of Approbation

CE declaration

A
I

f
r
e
d

Kasutamiseks või järgmise omaniku tarvis
älles hoida.

Sisukord

Seadme pilt / tarnekomplekt	3
Üldmärkusi	189
Ohutusosalased märkused	190
Käsitsemine	191
Korrahoid ja tehnohooldus	194
Abi häirete korral	195
Tehnilised andmed	196
CE-vastavusdeklaratsioon	
.	
K	

Üldmärkusi

I

f

Ohuastmed

Oht

Vahetult ähvardava ohu puhul, mis toob
kaasa raskeid kehavigastusi või surma.

Hoiatus

Võimaliku ohtliku olukorra puhul, mis võib
põhjustada raskeid kehavigastusi või
surma.

Ettevaatust

Võimaliku ohtliku olukorra puhul, mis võib
põhjustada kergeid vigastusi või
materiaalset kahju.

r

.

Sihipärane kasutamine

Seda kõrgsurvepesurit tohib kasutada
ainult kodumajapidamises:

- seadmete, sõidukite, ehitiste,
- 4 tööriistade, fassaadide, terrasside,
- 0 aiatööriistade jms puhastamiseks
kõrgsurvelise veejoaga (vajadusel
lisatakse puhastusvahendeid).
- koos Kärcheri poolt kasutamiseks
lubatud tarvikute, varuosade ja
puhastusvahenditega. Järgida

Väga austatud klient, enne seadme



esmakordset kasutamist
tuleb lugeda

käesolevat kasutusjuhendit ja toimida
selle kohaselt. Juhend tuleb hilisemaks

puhastusvahenditega kaasasolevaid juhiseid.

Keskkonnakaitse



Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse. Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjal, mis tuleks suunata taaskasutusse.

Palun likvideerige vanad seadmed seetõttu vastavate kogumissüsteemide kaudu.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi. (Aadressi vt tagaküljelt)

Ohutusalsed märkused

Oht

- ④ Võrgupistikut ega pistikupesa ei tohi kunagi puutuda niiskete kätega.
- ④ Seadet ei tohi käivitada, kui toitejuhe või seadme olulised osad nagu kõrgsurvevoolik, pesupüstol või ohutusseadised on kahjustatud.
- ④ Enne igakordset kasutamist tuleb kontrollida, et võrgupistikuga toitekaabel oleks kahjustusteta. Defektne toitekaabel tuleb lasta viivitamatult volitatud klienditeeninduses/elektrikul välja vahetada.
- ④ Enne igakordset kasutamist tuleb kontrollida, et kõrsurvevoolik oleks

terve. Kahjustatud kõrgsurvevoolik kohe välja vahetada.

- ④ Plahvatusohtlikes piirkondades kasutamine on keelatud.
- ④ Seadme kasutamisel ohtlikes piirkondades (nt tanklates) tuleb järgida asjakohaseid ohutuseeskirju.

- ④ Kõrgsurveline veejuga võib mittesihipärasel kasutamisel ohtlik olla. Juga ei tohi suunata teistele isikutele, loomadele, töötavatele elektriseadmetele või seadmele endale.



- ④ Kõrgsurvejuga ei tohi suunata teistele inimestele ega iseendale, et puhastada riideid või jalanõusid.
- ④ Mitte pritsida esemeid, mis sisaldavad tervisele ohtlikke materjale (nt asbesti).
- ④ Kõrgsurveline veejuga võib kahjustada või purustada sõidukite rehvid/rehvi ventiilid. Selle ohu esimeseks tundemärgiks on rehvi värvuse muutus. Vigastatud sõiduki rehvid/rehvi ventiilid on eluohtlikud. Puhastamisel peab vahekaugus olema vähemalt 30 cm!
- ④ Mitte kunagi ei tohi seadmesse imeda lahusteid sisaldavat vedelikku või lahjendamata happeid ja lahusteid! Selliste ainete hulka kuuluvad nt bensiin, värvivedeldi ja kütteõli. Pihustumisel tekkiv udu on eriti tuleohtlik, plahvatusohtlik ja mürgine. Mitte kasutada atsetooni, lahjendamata happeid ja lahusteid, sest need söövitavad seadmes kasutatud materjale.

Hoiatus

- ④ Toitepistik ja pikenduskaabli ühendus peavad olema veekindlad ega tohi lebada vees.
- ④ Ebasobivad pikendusjuhtmed võivad olla ohtlikud. Välistingimustes võib

kasutada ainult väljas kasutamiseks lubatud ja vastavalt tähistatud piisava ristlõikepinnaga pikendusjuhtmeid: 1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²

- ④ *Pikendusjuhe tuleb kaablitrumlilt alati täielikult maha kerida.*
- ④ *kõrgsurvevoolikud, liitmikud ja ühendused on seadme ohutuse seisukohalt olulised osad. Kasutada ainult tootja soovitatud kõrgsurvevoolikuid, liitmikke ja ühendusi.*
- ④ *Masinat ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused ja/või teadmised, v.a. mõne nende turvliuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui see isik on neid masina kasutamise osas juhendanud. Laste üle peab olema järelevalve tagamaks, et nad masinaga ei mängi.*
- ④ *Seadet tuleb kasutada selle otstarbe kohaselt. Arvestada tuleb kohalikke iseärasusi ning seadmega töötades pöörata tähelepanu ka läheduses viibivatele inimestele.*
- ④ *Ärge kasutage seadet, kui tööpiirkonnas viibib kõrvalisi isikuid, sel juhul peavad need isikud kandma kaitserõivastust.*
- ④ *Kaitseks tagasipritsiva vee ja mustuse eest kasutada sobivat kaitseriietust ja kaitseprille.*

Ettevaatust

- ④ *Värvitud pindade puhastamisel peab vahekaugus olema vähemalt 30 cm, et vältida kahjustusi.*
- ④ *Töötavat seadet ei tohi mitte kunagi jätta järelevalveta.*
- ④ *Jälgida, et toitejuhet või pikendusjuhet ei kahjustataks sellest ülesõitmisega, muljumisega, rebimisega ega muul viisil. Toitejuhtmed peavad olema*

kaitstud kuumuse, õli ja teravate servade eest.

- ④ *Kõik töötamispiirkonnas asuvad pingestatud detailid peavad olema veejugade eest kaitstud.*
- ④ *Seadet tohib ühendada ainult pistikupessa, mis on elektrimontööri poolt paigaldatud vastavalt standardile IEC 60364.*
- ④ *Seadet tohib ühendada ainult vahelduvvoolutoitega. Pinge peab vastama seadme tüübisildil esitatud pingele.*
- ④ *Ohutuskaalutlustel soovitame põhimõtteliselt kasutada seadet rikkevoolu kaitselülitiga (maks. 30 mA).*
- ④ *Puhastustöid, mille juures tekib õline heitvesi, nt mootoripesu, aluspõhja pesu, võib teha ainult õlieraldiga pesuväljakul.*
- ④ *Antud seade töötati välja kasutamiseks tootja poolt tarnitava ja soovitatud puhastusvahendiga. Muude puhastusvahendite või kemikaalide kasutamine võib seadme töökindlust vähendada.*

Ohutusseadised

Ettevaatust

Ohutusseadised on mõeldud kasutaja kaitsmiseks ning neid ei tohi muuta ega neid mitteaktiivseks seada.

Seadme lüliti

Seadme lüliti hoiab ära seadme kogemata käimapaneku.

Pesupüstoli lukustus

Lukustus blokeerib pesupüstoli hoova ja takistab seadme kogemata käivitamist.

Käsitsemine

Seadme osad

Pakendi lahtipakkimisel kontrollida, kas kõik osad on olemas ning kahjustamata. Transportimisel tekkinud kahjustuste korral palun teavitada toote müüjat.

Jooniseid vt volditaval leheküljel!



- 1 Ühendusdetail veevõtuliitmikule
 - 2 Veevõtuühenduse peenfilter
 - 3 Veevõtuühendus
 - 4 Seadme lüliti „0/VÄLJAS“ / „I/SEES“
 - 5 Pesupüstoli hoiukoht
 - 6 Transpordikäepide
 - 7 Joatoru hoiukoht
 - 8 Kõrgsurvevooliku hoiukoht
 - 9 Toitepistikuga toitekaabel
 - 10 Puhastusvahendi sissevõtuvoolik (filtriga)
 - 11 Kõrgsurveühendus
 - 12 Transpordiratas
 - 13 Pesupüstol
 - 14 Pesupüstoli lukustus
 - 15 Klahv kõrgsurvevooliku lahutamiseks pesupüstolist
 - 16 Kõrgsurvevoolik
 - 17 Pesuhari
 - 18 Pritsetoru mustusefreesiga
 - 19 Rõhu reguleerimisega joatoru (Vario Power) sisaldub tarnekomplektis
- võimalikud tarvikud
 -

Erivarustus Erivarustus laiendab seadme kasutusvõimalusi. Täpsemat teavet selle kohta saab Kärcheri volitatud edasimüüjalt.

Enne seadme kasutuselevõttu

Paigaldage enne kasutuselevõttu seadmega kaasas olevad lahtised osad.

Joonised vt lk 4

☞ Joonis **1** - **2**

Torgake peale pesupüstoli hoidik.

☞ Joonis **3** - **4**

Torgake peale transpordikäepide ja kruvige kinni.

☞ Joonis **5**

Paigaldage tarvikute hoiukoht.

☞ Joonis **6**

Torgake kõrgsurvevoolik pesupüstolisse, kuni see kuuldavalt asendisse fikseerub.

Märkus: Jälgige, et ühendusnippel oleks õiges suunas.

☞ Tõmmake kõrgsurvevoolikust, et kontrollida, kas ühendus on kindel.

Veevarustus

Vastavalt kehtivatele eeskirjadele ei tohi seadet kunagi kasutada ilma joogiveevõrgu juurde paigaldatud süsteemieraldajata. Kasutada tuleb firma Kärcher sobivat süsteemieraldajat või alternatiivina standardile EN 12729 tüüp BA vastavat süsteemieraldajat.

Märkus: Vees olev mustus võib vigastada kõrgsurvepumpa ja tarvikuid. Kaitseks soovitatakse kasutada Kärcheri veefiltrit (lisavarustus, tellimisnr 4.730-059).

Veevarustus veevärgist Jälgige veevärgiettevõtte eeskirju. Ühendamiseks vajalikke andmeid vt tüübisildilt/tehnilisest dokumentatsioonist.



- ☞ Kasutada tuleb tekstiiliga tugevdatud veevoolikut (ei sisaldu tarnekomplektis) kaubanduses saadaoleva liitmikuga. (Läbimõõt vähemalt 1/2 tolli või vastavalt 13 mm; pikkus vähemalt 7,5 m).
- ☞ Keerake kaasasolev ühendusdetail seadme veevõtuliitmiku külge.
- ☞ Asetage veevoolik seadme ühendusdetailile ja ühendage veevarustusega.

Vett võtke lahtistest mahutitest See kõrgsurvepesur koos Kärcheri tagasilöögiventiliga imivoolikuga (lisavarustus, tellimisnr 4.440-238) sobib pinnavee imemiseks nt vihmaveetünnidest või tiikidest (maksimaalset imikõrgust vt tehnilisest andmetest).

- ☞ Täitke Kärcheri tagasilöögiventiliga imivoolik veega, keerake veeühendusele ja riputage vihmavee tünni.
- ☞ Lahutage kõrgsurvevoolik seadme kõrgsurveühenduse küljest.
- ☞ Lülitage masin sisse „I/SEES“ ja laske töötada, kuni kõrgsurveühendusest väljavoolavas vees ei ole mulle.
- ☞ Lülitage masin välja „0/VÄLJAS“.

Kasutuselevõtt

Ettevaatust

Kõrgsurvepuhastit ei tohi kunagi käitada, kui veekraan on suletud, sest kuivalt töötamine kahjustab kõrgsurvepumpa.

- ☞ Ühendage kõrgsurvevoolik masina kõrgsurveliidmikuga.
- ☞ Torgake joatoru pesupüstolile ja fikseerige, pöörates seda 90°.
- ☞ Avage veekraan täielikult.
- ☞ Torgake võrgupistik seinakontakti.

- ☞ Lülitage masin sisse „I/SEES“.

Käitamine

Oht

Kõrgsurveotsikust väljuva veejoa tõttu mõjub pesupüstolile reaktiivjõud. Seiske kindlalt paigal ning hoidke pesupüstolit ja joatoru tugevasti kinni.

- ☞ Joonis 7

Vabastage pesupüstoli hoob.

- ☞ Tõmmake uuesti hoovast, seade lülitub tööle.

Märkus: Kui hoovast jälle lahti lastakse, lülitub masin uuesti välja. Süsteemis säilib kõrgrõhk.

Rõhu reguleerimisega joatoru (Vario Power)

Kõige tavalisemateks puhastustöödeks. Töörõhku saab sujuvalt reguleerida „Min“ ja „Max“ vahel.

- ☞ Vabastage püstoli päästik.
- ☞ Keerake joatoru soovitud asendisse.
Mustusefreesiga pritsetoru Tugevalt määratud pindade jaoks.

Ei sobi puhastusvahendiga töötamiseks.

Pesuhari

Sobib puhastusvahendiga töötamiseks.

Töötamine puhastusvahendiga

Erinevateks puhastustöödeks soovitame Kärcheri puhastus- ja hooldusvahendite valikut. Palun konsulteerige meiega või tellige vastav informatsioon.

- ☞ Puhastusvahendi imivoolik soovitud pikkuses korpusest välja kerida.
- ☞ Reguleerige puhastusvahendi kogust puhastusvahendi filtrist. – keskmine kogus: keskmine asend
 - suur kogus: Asend „+“
 - väike kogus: Asend „-“

- ☞ Riputage puhastusvahendi imivoolik puhastusvahendi anumasse.

- ☞ Kasutage rõhu reguleerimisega joatoru (Vario Power)

- ☞ Keerake joatoru asendisse „Mix“.
Märkus: Nii lisatakse töö käigus puhastusvahendi lahus veejoale.

Soovitav puhastusmeetod

- ☞ Puhastusvahend piserdada säästlikult kuivale pinnale ja lasta mõjuda (mitte kuivatada).
- ☞ Lahtileotatud mustus kõrgsurvejoaga maha pesta.

Töö katkestamine

- ☞ Vabastage pesupüstoli päästik.
- ☞ Joonis 8
Blokeerige pesupüstoli hoob.
- ☞ Pikematel tööpausidel (üle 5 minuti) lülitage seade lisaks ka välja "0/VÄLJAS".
- ☞ Torgake pesupüstol pesupüstoli hoidikusse.

Töö lõpetamine

Ettevaatust

Lahutage kõrgsurvevoolik pesupüstolilt või seadme küljest ainult siis, kui süsteemis ei ole rõhku.

- ☞ Pärast puhastusvahendiga töötamist riputage imivoolik puhta veega anumasse, võtta pritsetoru küljest ära ja lülitada seade umbes 1 minutiks sisse ning seega loputada puhtaks.
- ☞ Vabastage pesupüstoli päästik.
- ☞ Lülitage masin välja „0/VÄLJAS“.
 - ☞ Veekraan sulgeda.
- ☞ Lahutage masin veevarustusest.
- ☞ Vajutage püstoli päästikule, et eemaldada süsteemist jääkrõhk.
- ☞ Joonis 8
Blokeerige pesupüstoli hoob.
- ☞ Tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.
- ☞ Toitejuhe kokku kerida ja nt käepideme külge riputada.
- ☞ Torgake pesupüstol pesupüstoli hoidikusse.
- ☞ Toitejuhett, kõrgsurvevoolikut ja tarvikuid hoida seadme juures.

Korrashoid ja tehnohooldus

Oht

Lülitage enne kõiki hooldustöid masin välja ja tõmmake võrgupistik välja.

Tehnohooldus

Seade on hooldusvaba.

Hoiulepanek

Enne pikemat seismajätmist, näiteks talveks:

- ☞ Tühjendage masin täielikult veest: Lülitage masin ilma külgeühendatud kõrgsurvevoolikuta ja ilma ühendatud veevarustusest sisse (maks. 1 min) ning oodake, kuni kõrgsurveliitmikust ei tule enam vett. Lülitage seade välja.
- ☞ Tõmmake maha puhastusvahendi imivooliku filter ja peske voolava vee all puhtaks.
- ☞ Tõmmake veevõtuliitmiku peenfilter näpistangidega välja ja peske voolava vee all puhtaks.

Jäätumiskaitse

Ettevaatust

Kaitske seadet ja tarvikuid külma eest. Külm lõhub seadme ja tarvikud, kui need ei ole täielikult veest tühjad. Kahjustuste vältimiseks.

- ☞ Säilitage masinat ja kõiki tarvikuid ruumis, mille temperatuur ei lange allapoole nulli.

Varuosad

Kasutage eranditult Kärcheri originaalvaruosi. Varuosade loend on käesoleva kasutusjuhendi lõpus.

Abi häirete korral

Paljud tõrked saate alljärgneva loendi abiga ise kõrvalda.

Kahtluse korral palun pöörduda volitatud hooldustöökoja poole.

Oht

Lülitage enne kõiki hooldustöid masin välja ja tõmmake võrgupistik välja. Remonditöid ja töid elektriliste komponentide juures tohib teha ainult volitatud hooldustöökoda.

Seade ei tööta

- ☞ Kontrollige, kas tüübisildile märgitud pinge vastab vooluallika pingele.
- ☞ Kontrollige toitekaablit vigastuste osas.

Seadmes puudub surve

- ☞ Kontrollige joatoru seadistust.
- ☞ Seadme õhutamise: Lülitage masin ilma külgeühendatud kõrgsurvevoolikuta sisse ja oodake, kuni kõrgsurveliidmikust väljavoolavas vees ei ole mulle. Lülitage masin välja ja ühendage kõrgsurvevoolik uuesti külge.
- ☞ Kontrollige veevarustust.
- ☞ Tõmmake veevõtuliitmiku peenfilter näpistangidega välja ja peske voolava vee all puhtaks.

Masin ei käivitu, mootor põriseb

Põhjus: Nõrgast vooluvõrgust või pikenduskaabli kasutamisest tingitud pingelangus.

- ☞ Sisse lülitades tõmmake esmalt pesupüstoli hooba, siis seadke seadmelüliti asendisse „I/SISSE“.

Surve tugev kõikumine
☞ Kõrgsurvedüüsi puhastamine:

Eemaldage nõelaga mustus düüsiavast ning peske eest veega üle.

- ☞ Kontrollige pealevoolava vee kogust.

Seade lekib

- ☞ Masina väike leke on tehniliselt tingitud. Tugeva lekke korral pöörduge volitatud hooldustöökoja poole.

Puhastusainet ei võeta sisse

- ☞ Kasutage rõhu reguleerimisega joatoru (Vario Power) Keerake joatoru asendisse „Mix“.
- ☞ Puhastage puhastusvahendi imivooliku filtrit.
- ☞ Kontrollige, et puhastusvahendi imivoolikus ei ole murdekohti.

Elektriühendus

Pinge 230-240 V
1~50 Hz

Tarbitav võimsus 2,1 kW

Võrgukaitse (inertne) 10 A

Elektriohutusklass I

Kaitseaste IP X5

Veevõtuühendus

Juurdevoolava vee temperatuur (max) 40 °C

Juurdevoolu hulk (min) 10 l/min

Juurdevoolurõhk (max) 0,6 MPa

Maks. imikõrgus 0,5 m

Tehnilised andmed

Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EÜ direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitsemeetmetele. Meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral seadme juures kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.


Toode: Kõrgsurvepesur

Tüüp: 1.396-xxx

Asjakohased EÜ direktiivid:

98/37/EÜ

2006/95/EÜ


H. Jenner
2004/108/EÜ


S. Reiser

Jõudluse andmed 2000/14/EÜ

Töörõhk 12,5 MPa

Max lubatud rõhk 14 MPa

Jõudlus, vesi 7,5 l/min

Jõudlus, puhastusvahend 0-0,2 l/min

Pritsepüstoli reaktiivjõud 20 N

Käe-käsivarre vibratsioonitase (ISO 5349) 1,3 m/s²

Helirõhutase L_{pA} (EN60704-1) 78 dB(A)

Helivõimsuse tase L_{WA} (2000/14/EÜ) 94 dB(A)

Mõõtmed

Kohaldatud ühtlustatud standardid:

CE-vastavusdeklaratsioon

EN 55014-1: 2006
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 61000-3-2: 2000 + A2: 2005 EN
61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A2:
2005

Järgitud vastavushindamise protseduur:

Lisa V

Helivõimsuse tase dB(A)

Mõõdetud: 92

Garanteeritud: 94

Pikkus 396 mm

Laius 364 mm

Kõrgus 899 mm

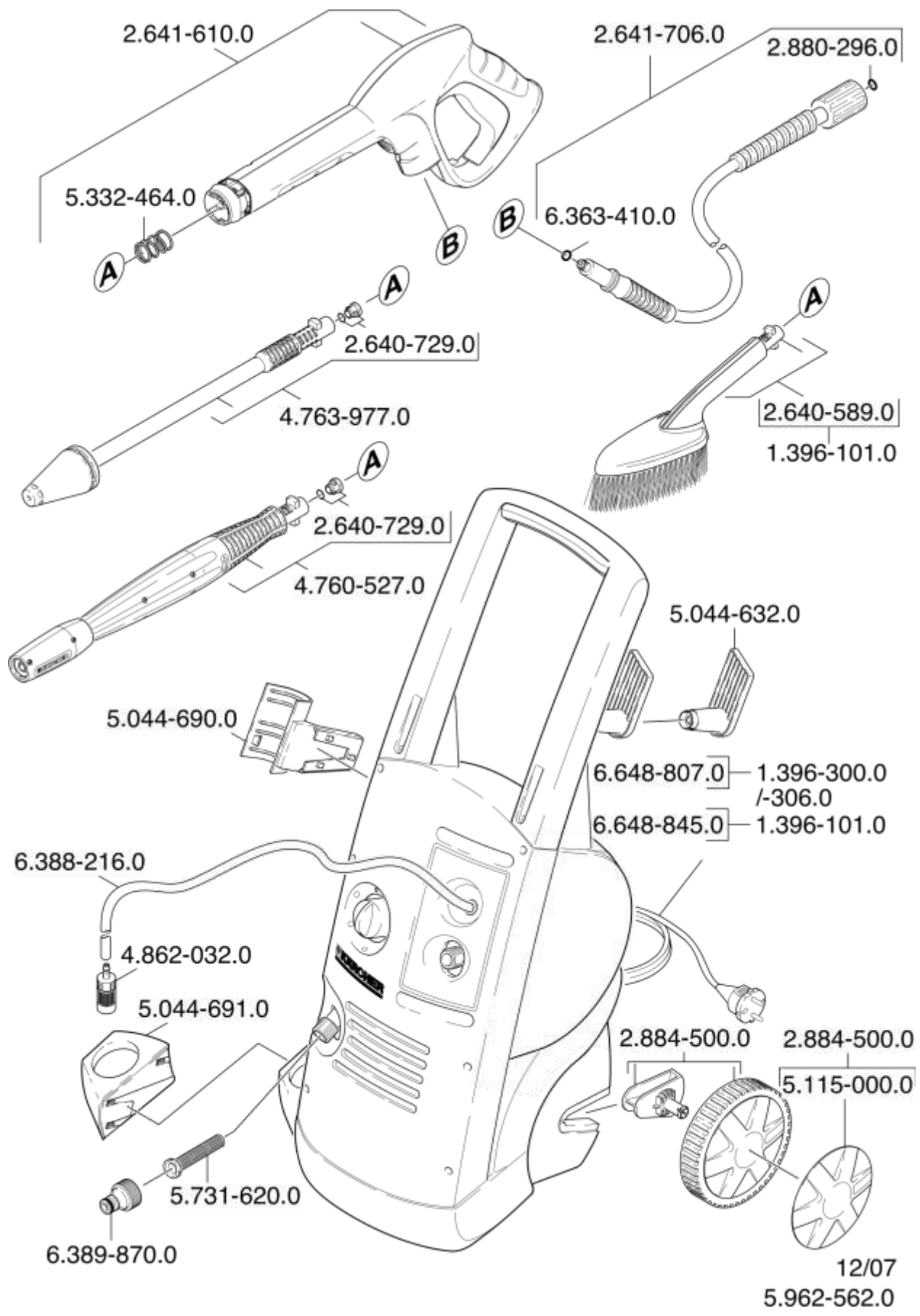
Kaal 15,6 kg

Allakirjutanud toimivad juhatuse korraldusel ja volitusel.

Tehniliste muudatuste õigused

EO Head of Approbation **reserveeritud!**

C




F**FIN**

Kärcher OY
Yrittäjätie 17

GR

Kärcher Cleaning Systems A.E.
31-33, Nikitara & Konstantinoupoleos
str.
13671 Acharnes

 210 - 23 16 153

**KÄRCHER**


www.kaercher.com


NL**NZ**

Kärcher Limited
12 Ron Driver Place

PRC


Kärcher Cleaning Systems Co., Ltd.
Part B, Building 30,
No. 390 Ai Du Road
Shanghai Waigaoqiao 200131

 (021) 5046-3579

 (012) 6397-222


RUS

Kärcher Ltd.
Vienna House
Strastnoi Blv. 16
107031 Moscow

 095-933 87 48


HK

Kärcher Limited
Unit 10, 17/F.
APEC Plaza
49 Hoi Yuen Road
Kwun Tong, Kowloon

 (02) 357-5863


S


Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärra

 (031) 577-300

ZA


Kärcher (Pty.) Limited
144 Kuschke Street
Meadowdale
Edenvale 1614

 (011) 574-5360

 (02) 2299-9626


/

Kärcher Pty. Ltd.
40 Koornang Road
Scoresby VIC 3179

 (03) 9765 - 2300

H

Kärcher Hungária Kft
Tormásrét ut 2.
2051 Biatorbágy

 (023) 530-640


B / LUX

Kärcher N.V.
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten

 0900 - 33 444 33

BR

Kärcher Indústria e Comércio Ltda.
Av. Prof. Benedito Montenegro 419
CEP 13.140-000 - Paulínia - SP

 0800 17 61 11


I

Kärcher S.p.A.
Via A. Vespucci 19
21013 Gallarate (VA)

 848 - 99 88 77


SGP

Kärcher Asia Pacific Pte. Ltd.
5 Toh Guan Road East
#01-00 Freight Links Express
Distripark
Singapore 608831

 6897-1811


CH

Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon

 0844 850 863

222**IRL**

Kärcher Limited (Ireland)
12 Willow Business Park
Nangor Road
Clondalkin
Dublin 12

 (01) 409 77 77

11/2007